

АЛЬФ ПРЁЙСЕН

Весёлый  
Н О В Ы Й  
Г О Д

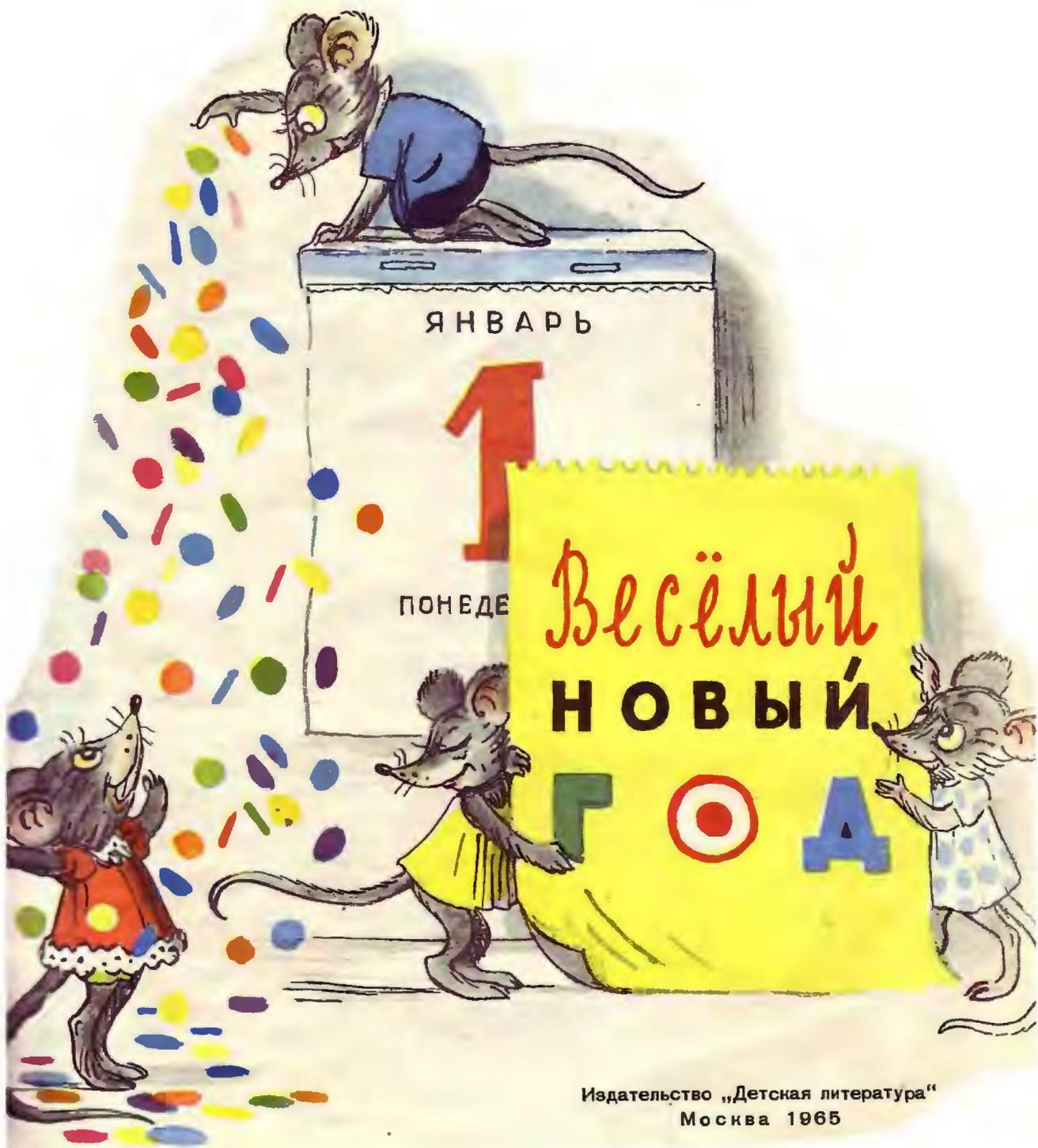
Издательство „Детская литература“



**РИСУНКИ** *В. Сутеева*  
**ПЕРЕВОД**  
**С НОРВЕЖСКОГО** *Ю. Вронского*



АЛЬФ ПРЭЙСЕН



Издательство „Детская литература“  
Москва 1965



Короче день, длиннее ночь,  
И холод на дворе.  
И мама-мышь в своей норе  
Внушает детворе:  
«Надеюсь, в мышеловку  
Никто не попадёт,  
Тогда опять все вместе  
Мы встретим Новый год!»

Прыг да скок, хоп ля-ля, фалле-ралле-ра!  
Надо весело встречать Новый год.  
Ура!





Кусочек угля мама-мышь  
Хватает поутру  
И, начиная с потолка,  
Чернит свою нору.

И скоблят пол мышата,  
Чтоб в норке был уют,  
Метут хвостами корки,  
Танцуют и поют.

Прыг да скок, хоп ля-ля, фалле-ралле-ра!  
Надо весело встречать Новый год.  
Ура!



Но вот желанный Новый год,  
И в норку с чердака  
Мышиный папа приволок  
Ботинок без носка.  
Украсили ботинок  
Бутылочным стеклом,  
Блестящей паутиной  
И пёстрым лоскутком.

Прыг да скок, хоп ля-ля, фалле-ралле-ра!  
Надо весело встречать Новый год.  
Ура!



Мышиный папа говорит:  
«Давайте станем в круг,  
Чтоб был ботинок посреди,  
А вся семья — вокруг.  
Дадим хвосты друг другу,  
И — раз, два, три — вперёд!»  
Так начался весёлый  
Мышиный хоровод.

Прыг да скок, хоп ля-ля, фалле-ралле-ра!  
Надо весело встречать Новый год.  
Ура!



Их новогодняя еда —  
Семь крошек от котлет,  
А тем, кто любит сладости, —  
Обёртка от конфет.  
Лежит среди закусок  
И ветчины кусок.  
Лежит он так, чтоб каждый  
Его понюхать мог.

Прыг да скок, хоп ля-ля, фалле-ралле-ра!  
Надо весело встречать Новый год.  
Ура!



И бабка-мышь пришла сюда.  
Теперь она сидит  
В своей качалке, как всегда,  
И на мышат глядит.  
Качалкой верно служит  
Картофелина ей.  
Подобные качалки —  
Не редкость у мышей.

Прыг да скок, хоп ля-ля, фалле-ралле-ра!  
Надо весело встречать Новый год.  
Ура!



И все играют, и поют, и пляшут,  
А потом  
Мышиный папа говорит:  
«Теперь, друзья, вздремнём!»  
Мышата спать ложатся  
И здесь, и там, и тут,  
Но и во сне мышата  
Танцуют и поют.

Прыг да скок, хоп ля-ля, фалле-ралле-ра!  
Надо весело встречать Новый год.  
Ура!

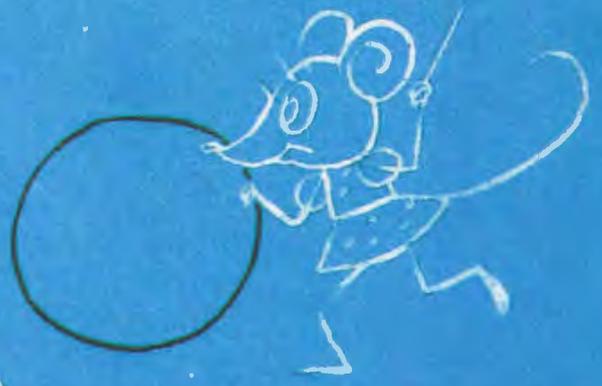




А мышь-старушка стережёт  
Покой других мышей  
И напевает: «Новый год  
Хорош для малышей!  
И если в мышеловку  
Никто не попадёт,  
То через год все вместе  
Мы встретим Новый год».

Прыг да скок, хоп ля-ля, фалле-ралле-ра!  
Надо весело встречать Новый год.  
Ура!







Для дошкольного возраста

*Прейсен Альф*

ВЕСЕЛЫЙ НОВЫЙ ГОД

Ответственный редактор *И. Ф. Скороходова*. Консультант по художественному оформлению *С. М. Алянский*. Технический редактор *Т. М. Стрелова*. Корректор *Э. Л. Лофенфельд*.  
Сдано в набор 14/1 1965 г. Подписано к печати 3/VI 1965 г. Формат 62x98 $\frac{1}{2}$ . Печ. л. 20. Усл. печ. л. 2,26. Уч.-изд. л. 2,6. Тираж 300 000 экз. ТП 1965 № 81. Издательство «Детская литература», Москва, М. Черкасский пер., 1. Фабрика «Детская книга» № 1 Росглаволиграфпрома Государственного комитета Совета Министров РСФСР по печати. Москва, Суэвский вал, 49. Заказ № 1659.